

# 葡萄藤

*Grapevine*

2025年2月第220期

「望德不叫人蒙羞，因為天主的愛，藉著所賜與我們的聖神，已傾注在我們心中了。」

(羅 5:5)

**中華天主教耶穌聖心堂**

<https://www.chinese-catholic.org>

<https://www.facebook.com/chinese.catholic>

## 本期目錄

封面：The Seven Virtues: Hope, by Gitto Bondone, ca.1305

ii 主編小語 ◆ 王念祖

### 神長的話

- 1 浴火重生迎禧年 ◆ 林育明神父  
3 希望 ◆ 周 道執事

### 希望的旅程

- 5 燃起復活希望的公雞 ◆ 同 窗  
8 天主的計畫（二） ◆ 鄭懿興  
10 禱，您，你 ◆ 台北瑪利亞  
12 患難與共 40 年 ◆ 王雅嫻  
14 在望德中學會交託和順服 ◆ 呂 昕  
16 希望 ◆ 雅 芳  
19 懷抱希望 福恩滿溢 ◆ 許德箴  
21 希望與期望 ◆ 君 人  
24 人生七十 ◆ 王念祖

### 我信故我在

- 26 主恩滿溢 ◆ 錢平一  
28 耶穌的三隻小羊 ◆ 某隻羊  
31 由國務總理到天主教神父 ◆ 勞開成  
34 聖母無染原罪 ◆ 安得樂

### 談書論畫

- 37 好書推薦《耶穌的醫治》 ◆ 陳世清、張宏秀  
40 基督的聖容 ◆ 沈媛宜

☆ 歡迎您投稿本刊，分享信仰及生活，文章以三千字內為原則 ☆  
來稿請寄：[grapevine@chinese-catholic.org](mailto:grapevine@chinese-catholic.org)

指導神師：林育明神父  
排版：劉珊珊、王念祖

輪值主編：王念祖  
稿庫管理：劉珊珊

校對：朱嘉玲  
新聞：楊治財

網頁：楊漪婷  
廣告：楊治財

教宗方濟各頒布的〈2025 禧年詔書〉開宗明義地宣示，今次禧年的核心訊息是「希望」。由是，作為新年首刊的本期《葡萄藤》，也理所當然地以此「希望」為主題，並以義大利文藝復興時期的開創者，喬托·邦多內（Giotto di Bondone）的〈七美德〉系列壁畫中的 Spes（拉丁文的 Hope，「希望」）做為封面圖：美麗的「希望」乘著翅膀，衝破門框朝向手中拿著冠冕等待她的天使。這幅十四世紀的名畫，卻動人地描繪出今日教宗所言：「基督徒的生活是一個旅程…望德是我們重要的同伴，引導我們邁向與主耶穌相遇的目標。」這也是本期主題欄目「希望的旅程」的諸位作者分享的心路歷程。



然而，正如本次禧年徽標（左圖）中，象徵大地四極的四個人形下方的藍色波浪，人生有喜有悲，不會總是風平浪靜。當愛德在磨練中受到考驗，望德在苦難面前動搖時，教會的肢體彼此擁抱，緊緊依偎著彎向人們，不但與人相遇，更緊緊地擁抱人們的十字架。十字架底部的船錨，就是我們的望德。「…望德不叫人蒙羞，因為天主的愛，藉著所賜與我們的聖神，已傾注在我們心中了。」（羅 5:5）因此，教宗在詔書中說：「我們看到這希望在考驗中堅定不移，因為望德是以信德為基礎，以愛德去孕育，讓我們能在生活中奮勇前進。」

我們都是坐在聖教會這艘大船上的「希望的朝聖者」。我喜歡認同在〈天主的計畫（二）〉所做的結語：「這就像你坐在一艘航向無垠大海的汽艇上，我不是船長，怎麼知道他要開到哪裡？但我信任這船長。那就不用再猜船長的計畫了，用心體驗這豐富多變的旅程中的每一天吧！」

謹此借用教宗的祝福：

願禧年為我們每一個人而言，都是與主耶穌真切相遇的時刻！

## 浴火重生迎禧年

林育明神父

2006年5月份我跟蒙市聖湯瑪斯天主堂的二十二位教友去歐洲朝聖，一路順利平安；但是回程時，我一個人因為在美國是簽證的身份，出境後不能直接回到美國本土，必需重辦申請，而我在法國巴黎既不認識任何人，語言又不通，只好每天自己一個人到巴黎聖母院參加彌撒，做九日敬禮，祈求聖母幫助。當九日敬禮完成後，我的美國入境簽證也獲得了批准，得以重回美國，繼續為華人教友和其他族裔的基督徒服務，所以我對巴黎聖母院有特別的感情。它是我們全球基督信仰的一座豐碑，也是全球哥德式建築的巔峰之作。作為獻給聖母瑪利亞的主教座堂，它不僅矗立於巴黎西岱島上，也深深紮根於我的靈魂，因為教堂內保存的荊棘冠，被視為耶穌受難的遺物，激勵著代代信友深刻地體會到上天主的救贖之愛，使天主教友們的信仰之光得以持續明耀。在其最引人矚目的藝術瑰寶—玫瑰花窗中，彩色玻璃將聖經故事以光的形式展現，令人彷彿置身天國。

2019年的火災似乎給這座美麗的教堂覆上了一層歷史的悲哀，我的心也哭喊著。災後修復工程的期間，我每天都去看新聞報導，知道多少人是怎樣努力的在修復這座哥德式教堂。有一百五十個國家奉獻資金，美國也奉獻五萬美金，幫助修復巴黎聖母院的工程。從廢墟到重啟的歷程，凝聚了非凡的工藝、近10億美元的全球捐款和堅定的決心。估計有超過2000名工匠參加，每個工作人員都是基督信仰中「死而復生」真理的見證。這不僅是技術的奇蹟，更是基督信仰的見證。

經過五年的努力，巴黎聖母院於2024年12月7日，也是聖母始胎無染原罪慶日的前一天，隆重舉行重新對外開放典禮。我在網路上看著整個過程。彌撒禮儀有2千5百人參加，包括在政治動盪中短暫喘息的法國總統馬克龍、世界各地的政要、近170名法國及世界各地的主教、巴黎113個教區的神父及來自這些教區的信友們。

禮儀由巴黎總主教于爾里克（Lauren Ulrich）主持。他在儀式中手持牧杖敲擊大門三次，象徵巴黎聖母院從死灰中復活，宣告聖母瑪利亞的庇護始終如一。祭壇上擺放著與巴黎有關的五位聖人的聖髑。禮儀中包括聖水、聖油、乳香和祈禱，使祭壇成為教堂的神聖核心。恢宏的管風琴聲再次響起，伴隨著拉丁文的 TE DEUM 讚主詩直達霄漢…

彌撒結束後，信友、神父、修女和其他賓客在大教堂內逗留，敬畏之情溢於言表。修復工程不僅修復了教堂的屋頂和尖塔，更清潔了石雕和彩繪，恢復教堂內外原有的莊嚴美麗，在傳統吊燈和現代聚光燈的輝映下，聖母院煥然一新。精雕細琢的石雕再現輝煌，標誌著這座地標建築重獲新生。許多人在祭台、洗禮池和絢麗的玫瑰花窗前拍照留念，既喜悅又充滿崇敬。也有人跪在特敬聖徒的小禮拜堂裡祈禱，體會自火災以來未能感受過的靈性時光。

我從世界的遠方見證了這一歷史性的時刻，我回憶起大火肆虐的那一天，以及「全世界為聖母院得蒙拯救而共同祈禱」的情景。「這表明教堂凝聚人心，不管人們是否信仰宗教，它向世界傳達了一種美好信息。」對天主教徒而言，這是幾世紀以來培育信仰的地方，也標誌著巴黎這座城市精神中心的復興；對世界而言，聖母院重啟是全球最著名文化遺產之一的重生。

如今，聖母院的尖頂再次直指巴黎的天空，聖母院重新成為全球信仰與藝術的燈塔。而教宗方濟各亦已頒布詔書〈望德不叫人蒙羞〉，宣佈 2025 年為「禧年」，以「希望」做為信仰的核心訊息。



## 特此感謝本期收到的捐款

朱伯伯(彰德)	\$100
隱名讀者	\$400
鄭懿興姊妹 (兩次共計)	\$200
周必賢、吳賽玉夫婦	\$200
瑪利亞宋姊妹	\$50
唐甘賢姊妹	\$100



# 希望

周道執事

初到美國留學，我作了一個很奇怪的夢。夢到我在一個傍著山坡的大草原上，和煦的微風吹過草場，裸露出或立或臥、點點散佈的羊群，讓人感覺舒暢極了。接著耶穌出現了，我認得祂，祂穿著白袍，腰上繫著白色的腰帶，面帶笑容，和藹可親。祂不說話還好，一說話讓我驚訝萬分，因為他跟我說的竟然是字正腔圓的國語，而且是比京片子還要標準的國語，悅耳得不得了。任何一位電視主播都不可能講得出這麼標準的國語，耶穌說：「你要幫我傳。」我低下頭來看著自己，發現我的胸口有好幾處暗暗的黑影，我覺得很羞愧，也很難過，我抬起頭來哭泣的跟祂說：「主請你離開我，因為我實在不配，請你去找別人，真的，我一點也不配。」我在那裏一直哭，一直哭，可是祂還是面帶微笑，仁慈的看著我，隔了一陣，祂就離開了，我在這個時候也從夢中醒來，醒來以後發現枕頭濕了一大片，可見得我在夢裏哭得有多傷心。可是清醒之後的第一件事竟然是跟自己說：「我怎麼會作出這麼無聊的夢來。」這是當初我來美國的第一個週末所作的夢。

作完這個夢，我並沒有立刻醒悟悔改，後來我再花了十一年的時間才領洗成為信仰天主教的基督徒，領洗後有好多次真希望自己不曾蹉跎浪費那麼多的光陰和精力在門口徘徊，要是早有基督的信仰在我的生命當中，也許一路走來還是會有許多坑坑疤疤，然而，我相信有好多的事情和好多的決定，應該會用不一樣的方式和態度來面對處理。如今祂不嫌棄我並且允許我在祂的葡萄園裏當一名園丁，我這一輩子都不會忘記第一次與耶穌零距離的接觸。是祂給我的生命帶來了希望與方向，回顧過去，這一生走來，今天我會站在這裏宣讀天主的聖言，傳播祂的福音，我祇能感謝天主，讚美天主。

耶穌召叫伯多祿時，他也有類似的反應，雖然我不是伯多祿，不配也不敢跟他相比，然而我願意在這裏和你們分享是因為我特別能夠感受與認同耶穌跟伯多祿的互動和伯多祿在對話當中的反應。

面對耶穌跟那些在革乃撒勒湖邊聽到耶穌基督教導的人們一樣，我們都同樣的感受到祂的權威，祂的權威和一般人所認識的權威大不相同，他的權威是不多話，但句句堅實有力，而且直接切入，讓我們不由自主地看到自己內心的最深處。祂一說話，有一股無形的力量，使我們不得不聽祂。然而他的話聽不出一種命令，感覺上更像是一種邀請，可是又是那種非

常具有說服力的邀請，它不會讓我們有任何的壓力或者不舒服的感覺，但卻又讓我們不得不服從。然而祂又給了我們百分之百的自由，讓我們自由的選擇要或不要？或者好跟不好？祂祇是慈祥的陪伴在一傍，靜靜的觀望著，默默的等待著我們的回應。

我不知道伯多祿曾經犯過什麼樣子的罪，會讓他說：「主，請你離開我！因為我是個罪人。」（路 5:8）可是當我看到我的胸口有好幾處暗暗的黑影，就讓我立刻覺得十分的羞愧與難過，我深深知道，自己身上有這些黑影，就是被罪惡與不潔沾染到的。我也知道，當我跟耶穌接觸交流的時候，祂總能讓我看到自己靈魂最深處的狀況。現在我知道，我們在人性上，總是不承認自己是罪人，而且老是會為自己不當的言語行為找理由或藉口，就是因為罪惡與不潔擅於隱藏自己，真正的罪惡與不潔會很狡猾的藏匿在我們內心最深處不為人知的角落裏，需要耶穌的幫助才能讓它們無所遁形，並且要讓耶穌用聖神和火來淨煉。從另外一個角度來看，我在想，當我們深切的仰望天主時，「望德不叫人蒙羞」（羅 5:5）的道理或許就在這裏吧！因為祂讓我們在暴露的罪惡與不潔的羞愧當中，敢於面對天主，祈求祂來潔淨我們。望德帶給我們勇氣和力量，讓我們面對困難時不輕言放棄的抓住耶穌的衣角。望德讓我們在挑戰中找到希望，在絕望中仍然堅持的向天主邁進。它提醒我們，生活無論如何艱難，天主永遠不會讓我們孤單。祂的愛是我們的依靠，祂的國度是我們最終的歸宿。而最初步與最具體的作法就是：仰望著祂，祈禱，祈禱，祈禱。

親愛的弟兄姊妹們，望德是我們靈性生活中的燈塔，它植根於信德，並靠著愛德滋養。在信德中，我們確信天主的愛和祂的應許，而愛德則驅使我們在日常生活中實踐這份信仰。

希望我們都能在祈禱中與耶穌相遇，並且聆聽到祂的叮嚀：「划到深處去，撒你們的網，捕魚吧！」（路 5:4）這是耶穌在我們勞苦一夜，一無所獲之後，願意再給我們一次撒網的機會！希望我們都能把握住這個機會，遵照祂的話，跟隨祂，阿們！



# 燃起復活希望的公雞

同窗

中世紀以來，歐洲的建築物頂上常見到公雞風向標，這款設計結合了風向標的功能性和基督宗教文化的影響，使風向標不僅作為氣象預測的工具，也被視為聖神的標記。公雞宗教信仰的概念是出自於福音中伯多祿雞叫前三次不認主的典故，為了提醒人們悔改、醒悟和堅持於信仰，更延伸代表為基督的受難與復活。16 世紀初馬丁路德發起宗教改革創立新教之後，公雞因其所賦予警醒的寓意，成為新教及宗教改革的象徵，以致後



(新教教堂尖頂上的公雞)

來新教教堂尖頂上以公雞取代十字架，用來區分新教教會和天主教教會。

巴黎聖母院的尖塔，高達 96 米，是整座教堂最重要的指標。尖塔頂端十字架上的公雞不只是基督宗教的記號，也是代表法國民族的象徵。因為古代法國稱為高盧（Gaul），法國人稱為高盧人（Gauls or Gaulois）。而拉丁語“gallus”的意思是「高盧」（Gaul），同時也是「公雞」的意思，因此羅馬人一語雙關的取笑高盧人，認為他們是自吹自擂、吵鬧的公雞，無法與同



為鳥類，象徵羅馬的巨鷹相匹配。後來，法國的國王乾脆就以公雞為標誌，激勵人民，因為公雞是勇敢的早起戰士。

2019年4月15日下午6點50分左右，巴黎聖母院發生大火，火勢蔓延直到隔天黎明才被撲滅，大火導致木質屋頂完全燒毀，尖塔坍塌，所有的人都認為尖頂上的公雞應該是凶多吉少，焚毀盡淨了；



(聖母院失火前的尖塔和公雞)



(失而復得的公雞)

然而，在清理殘骸的過程中，意外地在廢墟中發現了這隻有些損傷變形但仍可修復的公雞，裡面保存的三件聖物（一小塊耶穌棘冠和巴黎的主保聖德尼 Saint Denis 及聖女熱納維耶芙 Sainte Geneviève 的聖髑）都完好無損。這個不可思議的發現，為大火造成的

## 希望的旅程

毀滅帶來了一線希望，振奮人心。這隻失而復得的公雞從此成為巴黎人和普世大眾堅韌和希望的象徵。



(巴黎總主教于爾里克祝聖新的公雞)

此後，在國際和各界的支援下，巴黎聖母院繁複艱鉅的重建工作在穩定中進行，2023年12月16日，一隻嶄新的銅製公雞在巴黎總主教于爾里克（Laurent Ulrich）舉行祝聖儀式後正式安放回尖塔頂端。這隻金色公雞是由總建築師菲

利普·維倫紐夫（Philippe Villeneuve）所設計，裡面除了裝有從四年前大火中搶救出來的三件聖物外，還加入了一張寫著一長串修復工人、捐贈者和贊助者名字的羊皮紙。

在萬眾矚目期盼下，修建完成的巴黎聖母院已於2024年12月7日重新開放，原來受損經修繕後的公雞已安放在聖母院博物館中對外界展示，而安置於新塔頂端新鑄造的金色公雞，正如設計師維倫紐夫所要傳達的訊息：這隻失而復得的浴火鳳凰點燃了復活之火，將死後重生的巴黎聖母院帶到了最高點。

(左圖：公雞安放回尖塔頂端)



## 天主的計畫（二）

鄭懿興

我年輕的時候曾在《葡萄藤》寫過一篇「天主的計畫」（翻箱倒櫃找出來，在 2001 年 2 月《葡萄藤》第 79 期）。那時候 30 多歲，經歷一個突發事件，又正在為自己的未來專業做選擇，不知道那事件在人生中的意義，和自己的選擇對未來的影響，所以思考「天主的計畫」會是什麼 -- 這種無關柴米油鹽醬醋茶的問題。轉眼 23 年繁忙地過去了，過去兩年我的工作有些不預期的變化，就又开始重新思考「天主的計畫」，這個歷久彌新、似乎可以永遠思考的問題。

疫情的發生，對於美國經濟、社會、和教育，都有很大的衝擊。在疫情的後期，我們牙醫學院的院長提前退休，學院在兩年內換了三個院長，有許多高層人事異動，我也決定從學校提早退休，在校外自己經營了一個病理檢驗所。後來因為許多因素的關係，我在 2023 年中也把這個檢驗所賣出。雖然偶爾還會有些演講或不定期的授課，日子基本上是前所未有的輕鬆和單純。在許多變化中，也萬分感謝天主的安排，讓我安然度過。所以，我的生活像一塊全白的畫布了，隨意我揮灑任何顏色。多好呀！但是我要塗上什麼顏色呢？

從幾年前開始，我在日記上刻意特別留下一頁，斷斷續續寫下我以後退休想要做的事情。從跟慧敏錄音樂 CD、練毛筆字、學射箭（大概是看了那一年奧運比賽）、到學跳舞（受電影“The Greatest Showman”影響）。有許多年，每次翻回到這一頁看，或在這一頁又加上什麼新活動，心情就像一隻驢子，頭上綁著一根棍子，前面吊著一根紅蘿蔔。雖然拖著沉重的軛，只要看到眼前漂亮的紅蘿蔔，想到未來美好的憧憬，就繼續認命地工作下去。這下子沉重的軛突然被拿掉，紅蘿蔔也自己從棍子上掉下來，這驢子應該會狂喜地叨著紅蘿蔔就跑向外面海闊天空的世界吧？奇怪的是，雖然我心情輕鬆了，卻也沒有什麼狂喜。我想，也許是調色盤上顏色太多了，一時之間有些茫然，不知道要先塗那一色吧。

有朋友說，工作長年是我的生活重心，一旦失去了這個重心，就要趕快找到其他事情成為生活重心，不然會得憂鬱症。我在想，我以前每天工作 10 小時以上，星期六日至少有一天也會去學校工作，那樣的生活二十多年沒有得憂鬱症，現在每天工作兩三小時反而得憂鬱症，我可能有別的問題

吧？另一個朋友說，我要有開放的心，傾聽來自宇宙四面八方的訊息，告訴我未來的方向。對有信仰的人來說，我想這大概是要聆聽天主聲音的意思。事實上，我先前已訂好了我個人的生涯規劃，但天主卻安排了一些局勢，仁慈地讓我提早退休。我想，祂的意思大概若不是要我免於過勞死，就是對我另有任用。

甘智岡大哥說，彌撒後要找我聊聊，我大概就猜到是什麼事了。甘大哥志願服務教堂的音樂組許多年了，明年他要搬家離開達拉斯，音樂組的召集人需要有人接班。他曾在音樂組的群組裡詢問志願者，但沒有人回應。嗯，如果我非常敏感來自宇宙四面八方的訊息，這是天主安排的新計畫嗎？

無論如何，我至少該搞清楚這工作是在做什麼，自己是否合適勝任。我已經在音樂組做慧敏的伴奏許多年，但並沒有涉獵其他任何事情，也不知道甘大哥的工作項目是什麼？經甘大哥解釋後，我想，排班協調這事，只要有米，我不是巧婦應該也可以炊。而且小驢意外地提早吃到紅蘿蔔，即便這不是天主要給我的新計畫，我也應該做些什麼事聊表謝意。

所以這事就這樣定了，2025 年上任。這是不是真是天主對我的計畫？我不知道。二十多年前寫「天主的計畫」時，我以為我 70 歲時應該會知道這問題的答案。現在我距離 70 歲其實已不太遠了，對於年輕時天真的想法，我十分沒有把握。子曰「五十而知天命」，我已年近六十，相較於孔子，我極其晚熟，或甚至可能不熟。

思考這個問題，我現在有一個自找台階下的想法。這就像你坐在一艘航向無垠大海的汽艇上，我不是船長，怎麼知道他要開到哪裡？但我信任這船長。那就不用再猜船長的計畫了，用心體驗這豐富多變的旅程中的每一天吧！



# 禱，您，你

文／台北瑪利亞

今早我提早出門，先去聖三堂 13 樓，下樓後出廣場，破例走寶安街，心想從這裡搭 849 公車會比到中興路上車少一批人。提示表上顯示 6 分鐘後 849 就會來到，我坐在候車椅上，沒多久看到一位老先生提了一個行李箱。仔細看，好像是一位天主教神父，既然是神職人員，我就和他打個招呼吧！問他是神父嗎？也去烏來天主堂嗎？他回答，是的。他也問我：是在這裡搭車嗎？我回道：是的。等候了 2 分鐘，車便來了。正如我所料，從這裡上車真的有空位可坐！我幫老神父提了重重的行李上車，並先招呼他入座，後排有一位小姐立刻站起來要讓坐；而另一邊的先生告訴我第三排寬闊一點，行李比較好放，也好坐，我們就聽他的建議坐下來了。

車開了一段路後，神父說，今天他要去烏來天主教堂講道理，是朴神父請他去的。我說：「神父帶金塊啊？行李這麼重？」神父說他帶了 10 本書，要給朴神父。等一下他要先送我一本。他說他的父親過世時，媽媽非常難過，他不曉得怎麼幫她；後來他在比利時看到一本書，他帶回去送給他的媽媽，從此那本書一直陪伴著他的母親。神父自己也留下一本，之後他便把這本書翻譯出來，因為這對家庭、小團體都很好，這本書可做為參考書，幫助教友在經歷生命低潮或生活遇到困難時，藉著鼓勵，度過難關。2012 年他完成了這本《愛—祈禱文集》。



祈禱  
文集

虛心與你的  
天主來往

卷六：8

## 希望的旅程

到了烏來，我們一同緩緩走上聖堂，彌撒中這位神父很可愛，平易近人，豐富又活潑的講道內容，提醒鼓勵我們在仁愛中與他人共融。還特別準備大大的字卡，提醒我們要肯定自己，天父絕對是愛我們的。他還有個小法寶，口中小樂器吹著聖歌，竟有兩三首。這位已高齡 84 歲的神父，雖然行動有點緩慢；但他的毅力和精神，令在場的人們有了特別的感觸；我更深深感動，他的行動力與他的年齡實不相符，好生羨慕！觀看教友都專心的參與這台彌撒，並做敬拜聖母之愛的祈禱。

到了回程時間，由葉弟兄（自從警界退休後，就熱心參與教會工作，平常接送朴神父在山區及外堂彌撒還有各種服務）熱心的開車送我們去新店捷運站。我和神父搭上松山線，在西門站他下車了。目送這位年長還兢兢業業遵行主道的神父，心裡很是心疼，但也很開心。今天能一路陪他，這一定是天主給我的機會，讓我接觸到天主的僕人是如此的謙遜及溫良。

同時我想起，之前在車上發生的小插曲。有位看起來有點年紀的中老年人上來，拄著拐杖，我們這位老神父竟立刻起身讓座，讓那位先生好生歉意，直說：「真不好意思的是我。」我快快請神父坐下，我讓他吧！雖然我也有年紀了，但與神父比起來，我還是比神父年輕一點點。這位先生和我們聊，他說：他腰痛、腳麻、腰椎有滑脫，可能是長時間看電視沒坐好，導致這些狀況。他說醫生叫他開刀，但他不敢；現在要去忠孝東路做復健，看中醫。他又對神父致上感謝。我們這位可愛的老神父說：「我有兩隻腳；但你有三隻腳，所以我必須要讓坐，安全才是最重要的。」山區車子搖搖晃晃是非常危險的。老神父自己都 84 歲了，還謙卑體諒的關懷別人，禮讓這位 78 歲的先生，但我覺得這位先生真的沒有 78 歲的樣態，除了有隻拐杖外…老神父真的很慈愛，我在他的身上看到了慈愛的天父形象。

今天真是豐富的一天。我不是倚老賣老，也不是老王賣瓜，只是年紀有一點點了，但對生活還是充滿著希望，在生命的逢緣之處，總有天主那閃耀的光芒。老神父下車時還在我額上劃十字聖號祝福我。這是我今天的感動，

下個星期，我還要再去烏來天主堂…那裡有一種希望，不知道下次我還會遇見誰？是你嗎？是禰！

# 患難與共 40 年

王雅嫻

1985 年 7 月 27 日我嫁給了身高六呎，外型英俊瀟灑的他，那個年代老夫少妻的比較多，但他卻比我小兩歲。婚禮中我堅持証婚人不許唸我們的出生年月日，但在新郎新娘敬酒時，我仍然聽到竊竊私語—真帥，好俊



俏，好年輕的新郎倌，甚至還有「小白臉」…我那時絕對沒有想到，更不可能感受到他竟是天主替我撮合的「終身伴侶」，一生愛我照顧我的天使，更是我患癌這兩年為我奔波，在保險中尋找醫生，以及在我化療暈眩嘔吐後替我擦拭，摟著我的那個人！40 年來他沒有對我說過一句重話，在我們經濟最拮据的時候，他告訴我

不要擔心，即使他晚上去送披薩都會養活我和孩子，我也深信若在沙漠裡，水壺裏剩下最後一口水，他也一定會留給我！

生病這兩年，我的憂鬱症時好時壞，我怪天主為什麼是我得癌，而且還是胰臟癌！我也抱怨天主為什麼第一輪化療結束後才三個月，腫瘤就擴散到腹膜四個淋巴結上，我更歇斯底里的對天主咆哮：祢讓我掉頭髮，全身過敏起紅疹，做完了九次化療，腫瘤不但沒消滅反而繼續長大（怪不得連續五週癌指數一直往上奔騰），為什麼，為什麼，為什麼…？在「與主神遊」的那次研習會中，我看到主耶穌一直背對著我，我看不到祂的臉，我開始惶恐與緊張，是我說錯了話，亂發脾氣了嗎？下一個主日陪伴聖體時，我內疚的在耶穌基督前跪下，懺悔求祂寬恕。回家後，在讀一篇文章的時候，看到了一段話：「不要看自己沒有的，而要重視自己擁有的。珍惜你得到的，不要沮喪那些失去的。」我當時沒能及時反應那是天主對我的回應！日子仍在混噩中度過，我強迫自己做超越體力的運動，為能停

止思考，以為這樣可以忘掉痛苦和煩惱。我不承認自己是個病人，更不願意在別人眼中看到一絲同情的眼光。在短短的一週內，我連續兩次暈厥，臉色發白，全身冒冷汗，什麼也看不見，四肢癱軟，就在倒地的霎那間他抱住了我，摟緊了我，一直喚我的名字，直到我恢復意識，感覺到全身發冷，冷到骨頭裡打顫，他為我泡熱水裹毛毯，不知道過了多久我才慢慢恢復，我哭著對他說對不起，第二天我笑著問他，如果 40 年前你知道我會得癌症，你還會娶我嗎？他甚至沒等我說完話就對我點頭，我看到了他眼中的肯定與癡情，才猛然醒悟到文章中的那句話，正是天主對我的回應：珍惜與重視你所擁有的那份愛！

我們常常聊天互相溝通，他比我晚進堂，但信仰卻比我堅定，更能做到對天主的完全信任與交託。我也試著將主宰權交給天主；但最嚴重的是 - 我並不順服。天主給的我都不要，天主要的我都不給！所以我要經過磨難與痛楚，就像以色列子民，天主帶領他們出埃及，在曠野中 40 年的磨練讓他們順服。在第一次化療時，我就學會去陪伴聖體，並非為我自己的痊癒去祈禱，而是想真正的靜下心來與主聊天。一開始我是抱怨、吐苦水，漸漸地在生活中我接受了祂的安排，甚至感恩天主給我的磨難。我常和姊妹們分享，知足珍惜就是幸福，尤其這兩年特別有感受，從埋怨到接受，真心誠意的說，若沒有這一次的生病，我可能都白活了！

「…磨難生忍耐，忍耐生老練，老練生望德，望德不叫人蒙羞。」（羅 5:3）《羅馬書》這一章我不知道讀了多少遍，從來沒有如此深切的感受，感謝讚美天主在磨難中使我順服，更能領略祂對我的愛和召叫。

到今年 7 月，我們結婚 40 年，我從看重物質、崇尚時髦的職業婦女走入家庭，離鄉背井來到了異國，安於平凡平靜的組織了我們的小家庭，哺育了一兒一女，那是因為他始終給了我一份安全感，在背後支撐著我，在前面引導著我，更重要的是我們兩人都是從小受洗的搖籃教友，在主的引導下我們回到了羊棧，有共同的信仰，共同的愛好和共同願意事奉主的心。40 年前，在我完全不知道的情況下，天主給了我這麼一位愛我，惜我，憐我的天使常伴我旁。感謝讚美天主！祢是我天上的父，他是我人世間的夫，謝謝祢的安排，從起初到現在，直到永遠！阿們。

# 在望德中學會交託和順服

呂昕

2017 年是多事的一年！我為了這些開心的事、悲傷的事、震驚的事和感恩的事，來回跑了台灣四趟。

孩子們出生在美國，在成長的過程中從來沒有機會體驗到傳統的中國農曆年是什麼樣的情景。經過了周詳的計畫，終於在 2017 年一月份，全家包括兒子、媳婦和女兒一起回到台灣過農曆年。除了探望住在台灣的岳父、母之外，也計劃了許多的行程和旅遊。然而意料之外的是，在我們回到台灣的當天，岳父因為「氣胸」住進了林口長庚醫院。為此，我們必需留下來陪伴和照顧年邁的岳父、母，所以只有麻煩朋友帶著孩子們參加了多種農曆年的活動、逛夜市和金山、淡水的老街。在岳父病情穩定下來之後，我們也抽空帶了岳母和孩子們參加了四天的半環島之旅。兩週的時間很快就過去了，雖然岳父還沒有完全康復，我們因為假期結束了而必須帶著既歡樂又有一些擔憂的心情返回美國的家。

五月份，懷著歡樂的心情帶領著教堂一些兄姐和朋友們開始了阿拉斯加的郵輪之旅。從加拿大的溫哥華出發，停靠了阿拉斯加幾個城市、巡弋了冰河國家公園，七天之後我們在安克拉治下船。在前往丹奈利國家公園的路途中，接到了台灣長庚護理之家通知岳父病危。我和雅嫻即刻更改了最後一段的行程，在三天的國家公園之旅結束後經西雅圖飛回了台灣。在返台的路途中，雅嫻和我商量，打算辭去公司的職務、提前退休並留在台灣陪伴岳父生命中的最後一程，我同意了她的決定。回到台灣後，就在林口租了一間套房，為了讓她能夠長時間的留在台灣做好了準備。十天後，因為〈狗狗樂園〉從五月底起的暑假旺季已經開始，我獨自飛回了達拉斯。

兩、三週之後，雅嫻因為照顧岳父和承受岳母情緒的雙重壓力之下有了輕微的憂鬱症，雖然她在每天和我的視訊當中不敢向我哭訴，但是我可以清楚的感受到她的憂鬱。我很想回台灣陪伴她，可是在這上半年之中我已總共休了超過五週的假，再加上暑假是生意最忙的時候，我如何能跟我的生意夥伴提出這個要求？我只有一再的祈求天主幫助我、帶領我。七月初，我們三個合夥人每月一度的股東會議中，我被告知：在我負責營運〈狗狗樂園〉十二年之後，因生意的不斷成長，應該儘快交由專業的人士來經營了。我當時心中一傻，想到雅嫻剛剛辭職退休，而我這邊也將失去目前家庭唯一的收入來源，該怎麼辦？可是在另兩位合夥人已相互認同的狀況下，

我即使要求股東投票也沒有任何意義了。會議結束，我在懵懵懂懂的情況下開車回家的路上，我突然領悟到：這不就是我向天主所求的嗎！

第二天通知兩位合夥人我將在月底交出經營權，同時我也訂好了返台的班機。七月卅一號傍晚六點我把〈狗狗樂園〉的鑰匙交給值班經理後離開了辦公室，回家拿上行李就前往機場登機，飛往休士頓轉長榮班機返回台灣。八月二號清晨我回到台北，敲開了雅嫻套房的門，給她一個擁抱並祝她「六十歲生日快樂！」在台灣陪伴雅嫻將近一個月，而我岳父在她的陪伴下竟然已撐了三個多月，八月底我們一塊返美辦理她正式退休的所有手續和文件。臨行前夕，她在我岳父的床前叮嚀道：「我就回去幾天辦理退休，你要乖乖等我回來。」殊不知這一走就是永別了！九月份我們又飛回台灣給岳父辦理喪事，在所有事情處理完畢之後，這多事的一年終於結束了。

回顧這一年，我深深的體會到了一件事：當我們遇到挫折或者是苦難的時候，我們都會祈求天主。然而在我祈求天主的當時，真的是無能為力，只有全心的交託並祈求主的帶領。當天主應允恩賜我所求時，也會帶走一些我身邊的事物，為此我並沒有去抗爭而是誠心的順服。事後，在在的證明，雖然天主帶走了我身邊的一些事物，但卻又安排好了所有的事，即使沒有了收入，也沒能再找到一份工作，但天主讓我看到了一片新的天地，並沒有給我留下我負擔不了的軛。感謝天主！禰讓我在望德中學會了全然的交託和全心的順服。

2023 年七月雅嫻被確診胰臟癌二期初階，因發現的早且尚未擴散，在一個月內就動手術切除了腫瘤，並做了十二次為期六個月的化療。然而在化療結束後四個月的複診當中，發現了癌細胞有擴散的跡象，於是在八月份又開始了第二輪的化療；但第二輪化療做完一半的複診當中發現效果不如預期，於是醫生決定從十二月開始改用放療和化療雙重治療併行。我們也約了休士頓 MD Anderson Cancer Center 的看診，醫生告知從確診到目前為止所做的醫療決定都是正確的，但同時也為了未來的預備治療計畫做了「基因檢測」和「腫瘤突變檢測」準備。我再一次的面臨了我無能為力的情況，我只有祈求天主的帶領，我願意全心的交託並祈求天主賜予治癒的神恩，不論結果如何，我都願意順服的接受。

主啊！求禰帶領、看顧雅嫻，我誓願盡我全力幫忙照顧禰的羊群。阿們！

# 希望

雅芳

生病了一個半月，抗生素吃了四輪，這到底是怎麼了？我抵抗力有弱到這個樣子嗎？我要快點好，因為我有接連一串的事情。「身體呀，身體！你要聽話，你要安康！」我自我提醒及安慰著自己，因為我要去安慰另外一個人。

我常常去探訪他們，也做做好吃的食物，得知他們的狀況不是很好。在祈禱中我告訴我們的主耶穌：「祢要我去看他們，禱就得讓我快點好，我這個拖泥帶水的個性，只有禱能夠把我推出去，不然我就繼續躺平在我的沙發上，因為我根本不想動。」近年來身體欠佳，心情更不佳（牽拖）！即使安康了，也只是外在的體表，但這遠遠不夠的，因為我必須要內心強壯。

前陣子聽到太多悲傷的事情，辛苦的事情，無奈的事情，絕地逢生？這有什麼絕招在裡面？沒有，就是沒有，打破砂鍋我還是要說沒有，因為那些人世間的事情，我哪知？我不會跟別人不愉快，之前有位神長安排了一個祈禱會，怕我跟別人不愉快，我說如果沒信仰前，我應該會，但我是屬於那種不說話的人，有了主耶穌以後，我是很好說話的，而且還巧言厲語。神長只能哈哈大笑。

雖然我不想要動，身體懶得動，心也是奄奄一息，但還是能夠分辨什麼是必須要做的？我知道去會增加我的身體疲憊，體力耗損，精神不佳；但是我知道那是天主願意的，還是驅車去了醫院。看她一臉的疲憊，雙眼瀰漫著失落，我要熱情的與她打個招呼，帶了祝聖的聖牌，祈願天主陪伴她。她的家人講了一些話，我相信她聽了很是無奈，似乎已經失去了期望。我不能夠打斷家人的話語，也不能停止她的情緒。只有在心裡深深地嘆了一口氣。

第二天下午想蒸個雞蛋羹，那裡面要放什麼料？因為她幾天沒吃東西了，怎麼樣才能夠不影響她的消化？又去探訪了，來到了醫院，她正在睡覺，因為今天不會有人在醫院陪伴了，她醒來後，給她餵食了，希望這軟軟的雞蛋羹，帶給她一點活力。

第三天早上我又來了，因為我在附近工作，我願意早晚都來，這次煮了好吃的瘦肉粥，看她吃的津津有味。她突然問我，什麼時候才能夠是最後？什麼時候才能夠結束？我們分享了許多，我告訴她，有吃的，就必須吃，身體就會康復，精神也會越來越好。雖然家人及醫生決定以最後的臨終關懷陪伴，不再做什麼醫療行為；但並不代表什麼都不去做。心裡的建設很重要，可以做許多的事情，在心裡可以去回想從小時候到現在所有的美好回憶，也包括不好的回憶，傷心的回憶，與自己和好，與天主和好，與家人和好。有力氣就祈禱，沒心情就跟耶穌講講話。今天還在的一天，就好好的為自己心靈多做一天的準備。身體上的衰弱及疼痛不是我們能夠控制及解決的；但是內心的裝備是我們自己能夠為我們自己做的，我告訴她，今天還在，那就是天主願意讓你的先生還能看到你，你也還能看到你的先生及你的孩子們，你安心，你的先生安心，這個就是我們現在存在的記憶，跟留給以後的思念。你如果突然不在了，你的先生會失去生活的意義，要把這些都想好。

如果生命到了最後，你把這一切心裡的裝備準備得很好，平安的跟天主走，沒有留下心裡的悲傷及遺憾，先生及小孩才能夠平安的繼續生活在這個世界上，我還告訴她許多她能夠做的事情，不管家人怎麼說，家人的決定是什麼，活著一天就是希望。為什麼是希望？我們有信仰，本來就是應該懷抱希望。信仰的救恩，即使在最後一天，生命的終結，也應該是懷抱希望及充滿著希望的，信仰就是給我們帶來希望，主耶穌就是我們的希望。很多人害怕死亡，但我們不應該害怕死亡，臨終關懷，不代表等死，就算現在不再做任何的治療，你要做的事情還多的是。

我說你知道聞慧韻是我的代母吧！她最後要臨終前，可忙得很。我要幫助你提升你的信仰及心靈，我陪伴過她，雖然我萬分不捨，但我覺得我做到了。我們的信仰是充滿著希望，再加上渴望，到那時，天主的榮光降下，當你見到祂的時候，你應該是高興的，因為那是希望。因為你能夠享見祂。

所以接下來的日子是信仰的提升，祂是你的天主，是你生命的救主？抑或祂是你的朋友？是你的兄弟姐妹，還是你的愛人呢？如果祂是你的天主，當你見到祂的時候，你與衆天使及聖人還有天上的主內弟兄姊妹，朝拜祂，讚美讚美，願一切榮耀，永歸於天主！如果祂是你的救主，帶給你永生的

希望，永遠的安息，而且在你的祈禱中，祂將永遠繼續守護你在世上的親人，朋友和子子孫孫。如果祂是你的兄弟姐妹，你跟祂一起漫遊天際，暢談人間情，人間悲苦。如果祂是你的愛人？你將永遠享受這份愛情。

我們必須提升我們自己，從你害怕祂，跟祂的關係普普通通，到接受祂是朋友、兄弟及愛人，甚至是全能的天主，慈悲的天父，永恆的生命之主，每一個境界都是不一樣的祝福。如果你不跟祂熟悉，不跟祂更熟悉，試想，當祂要來牽著你的手時，你是不是會揮揮手，一幅害羞之意，那你怎麼跟祂走呢？你願意跟祂走嗎？到了天上，你看著祂，你只是想遠遠的朝拜祂，還是走近一點的愛慕祂？祂與你打招呼，你只想要給祂擊掌問好嗎？還是你想要衝上去擁抱祂，告訴祂我終於見到祂了。你希望什麼，現在每一分每一刻，你都可以為自己。主耶穌帶給我們希望，在信仰內賜給我們希望，因為祂是愛，歡迎來當祂的愛人，住在祂內，祂在你內。

當天晚上我又來了，工作結束又直奔醫院，中午回家時早就為她準備了自製的黑豆漿，還是無糖的喔，我都是黃豆黑豆一起打，這就是活力與希望，雖然我非常的疲憊，但是這一個晚上，我們有另外一番的分享，看到她的眼神炯炯有神…我知道這就是希望。我把我在台灣兩個月的故事，輪番上陣的讓整個病房內充滿了信仰的活力。是的，天主就是我們的希望。



第四天早上我又來了，護士忘了送餐，還好這次我準備了皮蛋瘦肉粥，好吃得很…接下來可真的是出院了，感謝天主，讚美天主！雖然接下來的日子還要繼續，在主內我們懷抱著彼此，因為「希望」。

## 懷抱希望 福恩滿溢 許德箴

2025 年即將來臨的望德禧年，對我們每位基督徒而言都是與主耶穌真實相遇的時刻，主耶穌是我們的救恩之門，是我們永恆生命的希望。

最近在 YouTube 上看到一位國內女網紅，年僅四十出頭，可謂才貌雙全又多金，在經歷了二十多年的紅斑性狼瘡的折磨下，最終導致腎衰竭，必須血液透析（洗腎）。在無法找到合適的腎源予以換腎的情況下，她毅然選擇用安樂死的方式結束她的生命。

2021 年疫情期間，一位台灣知名體育主播因敵不過癌症病魔的折磨，選擇去瑞士（安樂死合法國家之一）接受安樂死。

她/他們的理念，認為自己的生命由自己作主，生既由不得已，就一定要為死爭取自主權，選擇華麗的謝幕。身為天主教徒的我，在基督倫理道德的規範下是不予認同的，我尊重與佩服他/她們的勇氣，但絕不讚同他們選擇死的方式。在我看來安樂死等同於另類自殺，對其家屬而言，何嘗不是一件殘酷的打擊？

人類的生命是神聖的，從受孕之初到自然死亡，如能堅持忍受生命中最脆弱痛苦的階段，接受天主的旨意安排，當祂的日子（自然死）來臨時，我們欣然接受，這是對臨終家人的人性尊嚴和權利的肯定，也是一種靈魂的補贖，而家屬對患者的臨終陪伴與關愛更是需要無比的愛心與耐心！

安樂死是為了結束痛苦而讓病患提前死亡的一個主動行為，嚴重違反生命的尊嚴，對我們的造物主是極大的不敬。

現在讓我與大家分享我們與親人間的臨終陪伴方式及對永恆生命的盼望。

五十二年前我們的大哥得到猛爆性肝炎轉至肝硬化再到肝癌僅僅 3 個月的時間就去世了，由於當時的醫療水平（還未有肝臟移植手術），遍尋中西名醫均束手無策，每日僅靠嗎啡針止痛及不斷的抽取腹水（血水），那種疼痛與煎熬，若非本人誰也無法體會，更無法以筆墨形容。母親獨自陪侍在病榻旁，整整叁個月寸步不離，大哥總是強忍著巨痛，從未在我們面前說過一句抱怨的話，而家人也從未在他面前哭泣，只是強忍著淚水，

心照不宣的彼此堅強面對與陪伴，母親更是學習望德之母——聖母瑪利亞，親眼目睹愛子受苦和死亡，母親儘管悲痛欲絕；但從未放棄對上主的仰望和信靠，一生效法熱愛聖母。

我們親愛的父親在他晚年生命的一次為期三個星期在 ICU 的搶救過程中，血壓居高不下，意識模糊，幾經多位不同科別醫生們的會診，一致建議放棄治療，拔除鼻胃管及呼吸器，迫使我们簽署同意書。媽媽及兒女們堅持捍衛生命，不接受這等同於殺手的幫兇做法。在與醫生，院方力爭之下，表明了我們的信仰立場及對主的信賴——如果是主的旨意（自然死亡），我們順服接受。結果仁慈的主動了憐憫的心，俯允了我們的懇求，又讓我們多享受了三年多與父親共處的天倫之樂。

我們的二哥於八年前的一個夏天，在例行晨跑中，突發心肌梗塞而去世。當噩耗傳來，對時年九十高齡的母親和我們，無疑是個晴天霹靂的打擊，我們深怕母親承受不起再次白髮人送黑髮人的喪子之痛，但堅忍的母親再次憑藉著信仰的力量及對永恆生命的盼望，勇敢的接受主的旨意！

2023 年 3 月 24 日零晨 1 點，母親被救護車送往醫院，經 CT Scan，MRI 的確診，母親的右腦大面積的栓塞，左邊手腳已無力自主活動，且無法言語，我與姊姊跪求醫生盡力搶救母親，醫生委婉的解說道，母親的情況及年事過高已無法接受任何手術及藥物治療，要我們做好心理準備接受死亡的到來，我們立刻聯絡了舊金山的家人，孫輩們當晚就趕過來。在這八天的安寧療護陪伴中，讓我們學習堅忍地承受痛苦，將媽媽完全交付給天主，聖母，把她的痛苦與耶穌基督的苦難結合在一起，我們全心全力虔誠的祈禱，協助我們親愛的媽媽戰勝魔鬼，迎接死亡的到來，此刻的她面容祥和安寧，等待著主來接她的時刻，好能與她的老伴和兩個兒子在天國裡相聚。

「望德不叫人蒙羞」，就算在磨難中也歡喜受，因為他知道磨難生忍耐，忍耐生老練，老練生望德。因為天主的愛藉著所賜予我們的聖神已傾注在我們心中了。

懷著永生的希望——望德，使我們已亡的親人免於死亡的陷阱，生前克服痛苦的折磨，戰勝煉獄的刑期，免於地獄永火，得享永恆的生命。阿們！

# 希望與期望

文/君人

前幾天在油管上遊蕩的時候被推送了一個視頻，是一個自媒體人去阿巴拉契亞山脈的採煤業基地採訪的專題。因為今年大選中，川普的副總統候選人十幾年前寫過一本名為《鄉下人的悲歌》的自傳，就是關於他自己在阿巴拉契亞山脈區域成長的經歷。他的這本書因為他的政治生涯再度引起關注，對他書中描述的內容是否真實也有一些爭議。

出於好奇我點開了視頻。那片土地上善良的人們在採煤業衰退後，需要面對經濟的頹敗，生活的艱辛以及各種因此產生的社會問題，讓人動容。

視頻中有一段採訪對象是幾個年輕人，他們分享自己的同齡人中只有 25-50% 在工作，而大部分人在使用毒品，吃政府救濟以及靠父母養活。談及改變現狀需要什麼，其中一個酷愛歷史，即將拿全獎去大學讀歷史專業的男孩子說「自豪」。他這麼回答的原因，是他身邊的年輕一代，



沒有人教過他們自己的歷史和值得引以為豪代代相傳的堅韌意志。這段話讓我深思。通過歷史尋找自己的歸屬感，知道自己來自哪裡而引以為傲，然後呢？是不是因為知道祖先是如何克服艱難險阻，而對自己同樣終有出頭天的信心和擔當，有了希望呢？

這讓我想起來問自己：我的歸屬感是哪裡？我的希望源於什麼？

從小到成年，從讀書到工作，甚至結婚生子，經常聽到父母師長和上級，甚至自己心裡也對自己提到「希望」二字。一般語境都是「希望你能…」，後面就是各種具象指標填充題。在這樣的環境中，我的歸屬感取決於我是否達標，人生就是達標或者在去達標的路上。在這個過程中，我沒有思考過「希望」和「期望」有什麼區別。因為指標和期望值總是隨著人生各階段在變化，心裡總是沒有安定的感覺。

人到中年，遇到了先生健康問題，無法再設定指標（設定了也無法控制結果），無法再用「人定勝天」的孤勇，和以前讀書工作中的各種絕技來超越和擺脫困境，我跌到了谷底。生命中彷彿所有的事情都失控了，對自己的失望，對生活的絕望，成為我一段時間的常態。因為疫情期間開始每天念玫瑰經，那個小小的習慣成了我在風雨飄搖中的唯一常數和精神支柱。在祈禱中我逼著自己去想每一端的奧跡，而不是當天先生有哪些指數不好，哪些專科醫生需要跟進，哪些藥要調整，我的時間表上還有什麼協調空間。

在祈禱中我偶爾會有一些念頭閃出，提醒我天主的存在。當我在祈禱中聽到“You are blessed！”而驚訝，當我收到朋友們的幫助而受鼓勵，當我陪伴聖體感到渾身溫暖，主耶穌都在提醒我不要失去希望。這時候我才發現，希望是來自天主的我和天主之間的縱向關係，而期望即使是來自受尊敬的長輩，也是階段性的，有限的，基於人與人之間的橫向關係。希望是一種狀態和態度，是一個向上的引力，而期望值是具象的結果，是路途上的大大小小的里程碑。當我們把人生定義或解構為達到各種期望值，我們註定了常常不安，因為不知道什麼時候是個頭。

今年生日，好友們相約去了植物園賞花吃美食拍美照，在家裡婆婆和兒子們為我準備生日大餐慶祝，很是開心。那段時間先生的狀態不好，醫生懷疑又有骨髓炎。照顧先生的時候我內心深處還是對自己有個期望——不要讓他的問題復發。我白天可以忙起來不去想這個問題，甚至可以真的很開心，可是心底裡的焦慮還是揮之不去，每天晚上都會被惡夢驚醒。有時甚至白天太累了，躺下小憩也會做惡夢。身邊的家人朋友都在關心愛護著我，而我卻因為不能完全交托而感到愧疚，所以也沒有告訴任何人我的惡夢。

生日那天我覺得應該去教堂點個卯，就去了之前聽說裝了漂亮彩繪玻璃的 St. Elizabeth Ann Seton 教堂。偌大的聖堂裡只有我一個人，四周環繞



著美輪美奐的彩繪玻璃窗，描繪著玫瑰經的各個奧跡及四部福音的摘選。祈禱完畢我沿著聖堂的牆一幅幅彩繪玻璃窗欣賞過去。沉浸在藝術對信仰美妙詮釋的感動之中，我走到了《瑪竇福音》的那幅玻璃窗前，首先注意到的是整個聖堂裡唯一的跪凳就在那個窗前。我抬頭一看，畫面是《瑪竇福音》8:24-27，門徒與耶穌在風浪中的故事。我頓時落淚跪下，天主知道我內心深處不為人知的煎熬、惶恐，在我需要的時間地點靜靜地等著我，提醒我祂一直就在我身邊，風浪再大也不要害怕，不要失去希望。那天晚上是我幾個星期以來第一次沒有在夜裡被惡夢驚醒。

年輕時候的我不理解《羅馬書》5:3-4「磨難生忍耐，忍耐生老練，老練生望德」是什麼意思。前兩句好像有點像美國俗語“*What doesn't kill you makes you stronger*”的意思，可是老練怎麼生望德呢？這幾年經歷了磨難，終於理解了這幾句話，也瞭解到望德的來源是天主的愛，正如《羅馬書》5:5所說「望德不使人蒙羞，因為天主的愛，藉著所賜與我們的聖神，已傾注在我們心中了。」因為每每在走過死蔭幽谷回首前塵的時候，我們會問自己我是怎麼走過來的？答案往往是不論自己是多麼狼狽，如何心存怨懟，天主在我最需要的時間地點安排了我需要的幫助，給了我希望和堅韌，讓我渡過難關。

作為基督徒，我的歸屬是主耶穌，是愛和希望。人生各個階段的期望值只是可見的表像，而如果我們能把人生的基調歸於主耶穌，以愛與希望為根本，那麼把所有的人和事放在這個穩固的框架結構中，挫折磨難就不容易把我們打敗。這樣一想，我還頗有點小混混跟對大哥，烏槍換炮的驚喜和自豪。跨越期望，把愛與希望作為人生主旋律，我們的生命樂章可以更動聽。

# 人生七十

王念祖

「人生七十才開始！」如果這話是不到七十歲的人說的，別太在意。因為這些還沒七十的孩子們，雖然說的是真話，但他們哪裡懂得七十開始的是甚麼？

「人生七十才開始！」如果這話是超過七十歲的人說的，別太在意。因為這些年過七十的老人們，雖然說的是真話，但怕被年輕人歧視，不會告訴你，七十真正開始的是甚麼。

是的，人生七十才開始，開始承認一個殘酷的事實：除非自己是少數的天選之人，否則不管你如何保養，如何鍛鍊，開始的絕對不會是那永不回頭的青春。

人生七十才開始，開始成為一個思想矛盾的人。既怕活得太久，沒錢住養老院，又怕活得不夠久，錢在銀行，人在天堂。

昨天，一位朋友 LINE 上傳來一個「立冬到了，注意保暖」的溫馨卡片。平常我對這種 LINE 上大家天天隨手在傳的「長輩圖」，沒有多大興趣。但在生日的前一天，這個「立冬」卻讓我驚覺：原來，人生七十才開始的是：必須認真的面對現實，我已走在邁向終點的最後路程了。我心中響起，不知在哪部電影中聽到的這句話：It's the beginning of the end, brother.

其實，從十二年前母親過世後，我就很少在內心裡慶祝自己的生日了，但我喜歡跟人說，我的生日（領洗的新生）是在「基督君王節」。用我家十歲小外孫喜歡的算法，今年，我是百歲誕辰：七十歲的肉體生命，加上三十歲新生。

三十而立。我聽到保祿宗徒的質問：「你竟這樣無知嗎？你以聖神開始了，如今又願以肉身結束嗎？」（迦 3:3）確實，正如《德訓篇》上說的：「上主的奇妙化工，人不能增損，也無法窮究。當人以為完畢時，他卻正在開始。」（德 18:5-6）

因此，我要在今天的生日祈禱中，厚顏地向天主祈求，請祂：

- 賜給我智慧，因為《德訓篇》說：「敬畏上主是智慧的開始，敬畏上主是智慧的圓滿，敬畏上主是智慧的冠冕，敬畏上主是智慧的根源。」（德 1:16,20,22,25）

## 希望的旅程

- 賜給我勇氣，教我決不要膽怯，因為「縱使我們外在的人日漸損壞，但我們內在的人卻日日更新。」（格後 4:16）
- 賜給我信心，讓我常常思念，「在我們內開始這美好工作的那位，必予以完成。」（斐 1:6）

我喜歡邱吉爾的這句名言：Now this is not the end. It is not even the beginning of the end. But it is, perhaps, the end of the beginning.

在我七十生日的今天，平日彌撒的答唱詠，唱出了我內心的喜悅：

「我喜歡，因為有人向我說：我們要進入上主的聖殿！耶路撒冷！我們的雙足已經站立在你的門口。」（詠 122:1-2）

我祈禱：

親愛的主，感謝祢，賜予我七十年的生命；感謝祢，召叫我三十年的新生。感謝祢，以祢的愛情豐富了我的生命，賜給了我家庭與教會、妻女兒孫與親人、朋友以及生命中交錯的每一個人——無論是相濡以沫或是擦肩而過，相識或不相識，天天見面或不曾謀面，曾經聚散離合，愛恨情仇的每一個人，都豐富了我的生命。



感謝祢，在我困苦的時候救助了我，在我危難的時候保護了我，在我迷惑的時候指引了我，在我跌倒的時候扶持了我。當我遠離祢的時候，祢耐性地等待我；當我背棄祢的時候，祢仍慈聲召喚我。

親愛的耶穌，在我人生最後的這一段旅途，請求祢，束上我的腰，牽著我的手，帶我走向祢天上的聖殿。求祢賜給我智慧、勇氣、毅力與信心，在走向新耶路撒冷的路途中，為祢的名，鞠躬盡瘁。

吾主基督，我的生命獻給你，因為一切都是祢所賜！ 阿們！

# 主恩滿溢

錢平一

由於大女兒一家搬到了西班牙的巴塞隆納市定居，孩子還小，需要照顧，而且女兒、女婿因為工作，出差的機會也比較頻繁（兩人都在美國的公司上班），所以我和敏玉也常常去西班牙，一方面去散散心，也可以幫忙帶帶小朋友。每到週末，女兒、女婿也很貼心地開車載我們四處走走，欣賞一下異國風情，嘗試一下異國美食。在某一個週末，女兒帶我們到一個美食商場，其中有個餐廳與酒吧。然而不曉得大家對歐洲的作息時間是否了解？大多數的商家開門的時間都是在上午十一點左右，至於餐館開的更晚，已在下午一點左右，但是到了三點，大家又要關門休息，直到下午五點再開門，餐廳則更遲至晚上七點半甚或八點才開門。所以想要吃頓飯都是需要預約才比較方便，如果沒有預約，只有早早排隊等候，但也不一定會有位置給你。

那一天，女兒帶我們去一家比較出名的海鮮餐廳用餐，由於沒有預約，所以我們到達以後，女兒就安排我去排隊等候，而她和敏玉、女婿則在一個開放式的酒吧前等位置，預備在飯前先喝點小酒再吃飯。（西班牙的酒可比水要便宜，你信嗎？）沒過一會兒，女兒跑來和我說：「爸爸，我的背包不見了！」因為她把背包放在一個空位上佔位子，可是轉眼間，她發現她身邊椅子上的背包已經不翼而飛了。她立刻跑來和我說，可是我卻捨不得放棄排了半天的位置，就向她說：「你媽呢？」想要叫她來頂替我，而我可以試著追出去看看能否找回她的背包。（那裏面可全是女兒吃飯的傢伙：電話、電腦、信用卡……）誰知道，這時候女兒卻和我說：「媽媽已經追出去了！」這時候我直覺的反應是想「完蛋了！女兒的背包是找不回來了。」可是，奇怪的是，我居然沒有一點反應跟著就追出去，而依舊老神在在的排在長龍之中。同時在商場中，也有多名保全人員過來詢問女兒經過的情形。有人也試著追出商場，看看有沒有機會找回女兒的背包，但不久後，都失望地回來，表示沒有辦法追回背包了。女兒顯得非常失落，因為背包中她的筆記電腦中，存著她工作上所需要的所有資料。錢財損失倒是小事，遺失電腦筆記本，對她工作上勢將造成非常大的困擾。

大約過了半個多小時，敏玉回來了，手上提著女兒遺失的背包，對著女兒說：「檢查一下，看看有沒有遺失什麼？」看到失而復得的背包，再加上發現電腦筆記依然在背包中，別提她有多高興了！這時候，所有吧檯上

的客人紛紛鼓掌為我「老婆」伸出了大拇指，為她點讚！事後聽敏玉說，當她聽到女兒對她說：「媽媽，有人偷了我的背包」，她也知道女兒工作上所用的電腦筆記對女兒非常的重要，直覺上她就追了出去，都來不急「叫」我一聲。只在本能下衝了出去，邁開腳步往前追去。雖然這時候她並不知道，她要追尋的目標是哪一個？應該往哪個方向去追？（因為商場中並不只一個出入口。）她依然毫無顧忌地追了出去。

據她的回憶說：在冥冥之中，似乎有一個指引，讓她順著這個指引一路追蹤。順著這指引，讓她看見一位穿著白色褲子的女子，在前方急急奔走。不一會，就見這女子隨手將一個背包丟在路旁。她追了過去，看見那正是女兒遺失的背包，她撿了起來，感覺還滿沉重的，她知道女兒的電腦還在，也讓她安心了不少。這時候，她居然並未停止放棄追趕前方的女子，口中還不停地大喊”Stop! Stop!”，直追到一個十字路口，再也看不到那女子的身影她才轉頭跑回商場，讓女兒檢查背包，看一看是否有遺失什麼重要的東西？直到女兒對他說：「媽媽，東西全部在，一樣都沒有遺失，謝謝妳！」直到這時，她才算真正的鬆了一口氣，同時聽到了許多人在鼓掌叫好！

事後敏玉回憶說，當她聽到女兒說：「我的背包被偷了」，她直覺就追了出去，可是追出的這個「她」，並不是平時的自己，而且這一切似乎都有一隻手在後面推動著她，默默的指引著她！我同時回憶了一下當時的狀況，心中也有幾點不明之處：

- 一、平常凡事無論輕重、緩急、難易，她總是先叫「錢平一啊！錢平一！…」但這時候，她居然沒有大喊我的名字，而直覺的追了出去？
- 二、她是否有考慮到，如果追上了，對她本人是否會造成傷害？
- 三、商場並非只有一個出口，究竟應該往哪一個方向去追？
- 四、追出商場，又是巴塞隆納最擁擠的商業大道，四通八達，妳又應該如何選擇追的方向？（人潮洶湧的觀光客都已讓她寸步難行了！）

最後，自我反省了一下，如果當時她叫了我，而是我追了出去，理智的我，面對前面所有的問題，我一定選擇放棄不追了，那我女兒的背包也將是百分之百的找不回來了。所以，很希望各位教友能告訴我，這最終的「善果」是因為什麼而造成的？

「主恩滿溢」！在天上的父確是無時無刻不在照看著我們。阿們！

# 耶穌的三隻小羊

某隻羊

這三隻小羊，如何相識相遇的呢？現在線上上課非常的普遍，在地球的那一方總是可以遇見認識，分享及信任的羊咩咩，我們這三隻年紀不小的羊，聚集在一起共享主愛，成了耶穌的羊咩咩。這次三隻小羊，終於聚在一起了，我們跋山涉水…不、不，沒有涉水，只是緩緩的走過雨中的橋，跨過去而已啦。來到了美麗的山境之中。

由於在遠方的我太久沒有經歷九彎十八拐的山路，這顛簸的山路，真令我吃不消，熬過了上山，不敢想像這一個半小時我是怎麼熬過來的，那就是拼命的講話，忘記我正在任由司機勇猛的駕駛起舞！終於到了，可喘口氣，我的時差連調都沒調整，這暈眩不只是車子的搖擺，山路的迴轉，下了車都還感覺到地面在起伏，這是刻意的出遊並不是離家出走，不走也不行，在那平行世界中現在正不平靜，想躲過鬧市中的喧嘩，決定來到深山裡尋找那意想不到的祝福。還沒到，我就相信也知道那一定是祝福。

這裡的空氣很新鮮，場景很熟悉，我應該來過，應該是很小的時候來過，而且應該經常來過，因為這些房子及周邊的環境對我是很熟悉的。馬上送出了訊息，詢問我其他的家人，我們小時候是否常常來到我現在到達的地方，但是沒人理我，因為他們都在忙，這兩天是他們的中元普渡。我是天主教教友，所以我就不在那湊熱鬧了，情願搖搖晃晃，九彎十八拐的來到山中之境，也不願意在那鬧市中多待一、二天。

這三隻年紀不小的羊，揹負著行李，緩緩地爬上山，其實這只是斜坡，就已有點喘，我這種個性有問題的人，出門是什麼都要帶的，枕頭被子一樣不能少，什麼都要用自己的，因為視覺上有障礙，說到了枕頭被子怎麼會出現在這呢？我不是來渡假，我只是來兩天一夜的朝拜聖體，我從不知這裡有教堂，我是到了達拉斯才接受了天主教的信仰，我們家是傳統民間信仰，就算以前來過也不會往上看到半山腰上面有一個天主教堂，那時年紀尚小，應該也還不認識字吧！或者是那時候只在大人們周邊團團轉，只會吃，只會哭，只會吵的年紀吧。

緩緩的看著山的翠綠，空氣當中瀰漫著溫泉的味道。這熟悉的味道，對我來講不會感覺到驚奇，因為在我的老家，一年四季我都是活在溫泉的侵襲之下，小時候不懂事，並不喜歡溫泉，因為冬天它總是不來，而夏天總

是不走。現在要有真正的溫泉，可是一泉難求，聽說他們還得要去找溫泉旅館耶，不論是泡腳還是洗身。很多旅館當中的溫泉都是假的，真正的溫泉洗在身上，那味道一個禮拜都除不去。溫泉治百病嗎？我不知道，但是我的外婆特別喜歡，聽說對關節炎很有效。現在的我離家多年了，當然也懷念起溫泉了，因為溫泉讓我思念起我的家人，我的父母及兄長，因為那是家的味道。

進山的小巷內，觀光小街的店舖應有盡有，看得我眼花繚亂，但這也不能吃，那也不能吃，誰叫我血糖控制不佳，感嘆感嘆！我們算是在雨中散步這樣子的情境，煙雨濛濛，想起了高凌風的歌，第一次偶然相逢，雨正濛濛...不行，快趕路，雨大了。看到了！看到了！橋的那一邊，頭一抬，她正在用愛召喚著我們。是的，我來到烏來天主教堂，這是法蒂瑪聖母朝聖地。母親我們來了！感覺她在雨中微笑，感受她母愛環繞山林，祝福著這裡歷代居民及他們的子子孫孫。他們建築了天主教堂，在教堂的上方還放了大大的法蒂瑪聖母像，這真是聖母瑪利亞帶著天主賜予的祝福，臨於此地。這個聖堂很特別，因為朝拜聖體是 24 小時的，全年不終止。這是主耶穌親自的臨在，時時刻刻的祝福來來往往的人，居住的人，守護著所有的生命，我特別喜歡彌撒當中的一句話：「蒙召來赴盛宴的人是有福的。」

這兩天一夜居住在聖堂旁邊的宿舍，但我們都捨不得進宿舍，因為難得這機會，24 小時都能夠跟耶穌在一起，起身坐下祈禱，享受空氣當中的森林浴，連呼吸都覺得是主的愛。其實我的心並沒有平靜下來，因為我拼命的去思慮怕遺忘了什麼，到底我會遺忘什麼？好像我在提醒祂...想要祈求的恩典、想要代禱的人，誰生病了？誰不安了？主啊！我叨叨唸，叨叨唸了 24 小時，不，我唸了 48 個小時。捨不得離開，捨不得進房間，捨不得離開聖堂。

半夜 12 點聖堂大門外，由於在 2 樓，出來吹吹風，抬頭一看，好大的聖母瑪利亞站在聖堂上面。母親妳好，妳守護的這裡，有妳真好！山風吹來，栩栩的哀怨，哎呀！有很深層的悲傷，很沉痛的感受，這有什麼故事嗎？我不知道，我的心裡突然好難受。有一股溫暖，來到我的內心當中，我用我的白袍庇護，將所有哀傷的靈魂聚集在內。我的眼淚直流...天主之母，請為我等祈！三隻小羊，都捨不得離開聖堂，沒有人要去睡覺，也沒有人願意用輪流的方式，怕耶穌孤單嗎？還是覺得這是難得的機會，其實

並不只這三隻小羊，還有許多從外地來的教友，他們每天都會輪流有人守在這裡，朝拜聖體。這些外地教友們都是大半夜來陪聖體，直到天亮才回家，然後繼續出門去工作，有的人一個星期來三次朝拜聖體，是這位韓國神父堅持的。

聽說那一天大地震整個烏來都在晃動，整個教堂也在晃動，但教堂裡面有一樽法蒂瑪聖母像，它卻屹立不搖。守教堂的原住民姊妹說這是奇蹟呀！整個教堂的電燈，晃過來晃過去，因為都是吊燈，嚇死她了！她覺得整個教堂都在動，整座山都在動，教堂的前廳堆滿了倒下的書櫃及書，塞得水泄不通，因為韓國神父來到這裡當本堂是今年二月份的事，光他帶來的書，五大卡車都裝不下。（佩服佩服。）這裡真是一個充斥著聖書的讀書館，應有盡有！

這位姊妹急忙的到教堂門口去看看旁邊的房子是否有什麼危險？因為她要守護聖體，整個聖堂裡面只有她一個人，是不可以擅自離開的。她說看到外面所有的房子都在上下左右的晃動。太可怕，太震驚了，她趕快又往回，往聖堂走。本堂神父打電話回來也很擔心，因為神父正在別的山區做彌撒，這次真是有驚無險，因著天主的臨在和聖母的守護，終於平安度過。聽得我們也嘖嘖稱奇！我告訴她，這就是天主給的祝福，你要以此作為見證，因為你親眼目睹了這個奇蹟，對你是奇蹟，對這裡的居民教友的信仰是很好的見證及分享，由於是新接任的本堂神父，居民們對他還不熟悉，所以你要為主所用，因為你是守護教堂的人，只有你能夠幫助神父鼓勵教友們進堂，這就是最好的見證。主與你們同在。

三隻小羊在這短短的兩天一夜的時間，可是祝福滿滿，在這裡我們一同祈禱，為我們擔心的人，為我們所愛的人，也彼此協助祈禱，我陪伴著她們觀看聖體，以心靈醫治作為祈禱的方式，讓她們能夠在主內享受主恩，主愛及與主的親近。這真是一個絕美的地方，再會了，我永遠為你們祈禱。

三隻小羊揹負著行李，緩緩地溜下山去了，因為再不溜走，神父的家當都快被我們搬光了，神父一直搬出他的家當送給我們，聖書，祝聖的十字架，十誡壁畫，純正蜂蜜加上小米酒，還是快溜吧！

三隻小羊滿載而歸，純純樸樸，一同去郊遊。

## 由國務總理到天主教神父 勞開成

許多年前，偶然讀到一篇文章，探討「五四運動」的起因及其影響。其中一個「由外交總長到天主教教師」這個極度外行的標題引起了我的注意；文中提到一九四零年，比利時遭到了德國法西斯的侵略，一所名為聖安德勒的修道院被納粹徵為軍營，裡面的修士們被迫離去，但其中一位神父卻引起德國軍官的注意。這位神父不顧蓋世太保的干擾，組織教友團體祈禱，更到處發表演講，反對日本對中國的侵略，也為此被蓋世太保列入黑名單，被警告且遭逮捕。幸得曾任國府軍事顧問的總督，也是神父早年的老友馮·法肯豪森的保護，免於被押送進奧斯維辛集中營的命運。

這位神父就是曾和日本艱苦談判簽訂「二十一條」的中方首席代表，是一次世界大戰後在巴黎和會拒簽巴黎和約的中國代表。在他七十八年人生中，八次出任外交總長，三次擔任國務總理，一九二六年於妻子過世後在比利時加入本篤會，八年後晉鐸的陸徵祥神父。（圖 1）



（圖 1） 修院晉鐸前



（圖 2） 名譽修道院長

陸徵祥，這個在歷史課本中讀到，又已漸漸地從記憶中淡去的名字，和中國現代史有著不可分割的關係。他的一生起伏跌宕、精彩異常。早年投身外交事務，任職清政府駐外使節；娶大於自己十六歲的比利時貴族女子為妻，在歐洲外交界和前清官場都蔚為佳話；辛亥革命之後出任中國首任外交總長，著眼於組織架構和人才培訓；喪妻之後獻身上主，以無比的信德和卓越的學職，成為一位廣受尊重的司鐸。更由於他虔誠的信仰和戰時不畏納粹強權的精神，於一九四六年獲教宗庇護十二世任命為比利時根特本篤會聖伯多祿修道院名譽院長。（位同主教，圖 2）；惜於一九四九年病逝於比利時並葬於布魯日聖安德勒本篤修院墓園中。

清同治十年（一八七一年）陸神父生於江蘇松江，父親是聖公會傳教員，所以他自幼隨父為基督信徒。十二歲時進上海廣方言館就學，其後考入北京總理各國事務衙門所辦的同文館學習外文，精通拉丁文、法文和俄文。光緒十七年（一八九一年）首次奉派外館，任駐俄公使館翻譯官。光緒二十五年陸徵祥遇見了比利時駐俄公使的侄女，一位將軍的孫女培德，他對這位體格健壯並長他十六歲的名門閨秀一見傾心；當時使館上下對他同一位外國女子的婚姻無不極力反對，但他不顧一切，違背了眾人的意願，於一八九九年正式結婚，並改奉天主教。（圖3）



（圖3）陸徵祥夫人培德，  
左右聯為康有為手書

由於他能力出色，外語嫻熟，表現優異，神父於一九零六年升任清廷三品知府銜駐荷蘭公使，後又改派駐俄國公使。（圖4）辛亥革命後奉臨時大總統袁世凱電召回國出任首任外交總長，直到一九二六年夫人培德病重辭去駐瑞士公使職務，這十數年間由於民國初建政局不穩，他八任外長三次組閣，歷經對日談判、巴黎和會；在國內他身負「國賊」罵名是「五四」當年被批判的對象；在外忍辱負重，縱橫折衝為國家爭取最大程度的利益，「弱國無外交」是他最深沉的感慨！相信這也是他二戰期間在納粹鐵蹄下不顧個人安危，公開控訴日寇罪行的原因。對於「二十一條」的簽訂，雖然是奉袁世凱的訓令，但作為簽字者的他，對於國家民族有著一份深深的愧疚。身為修道人，心懷天下事，這在他的傳記和他人的筆記中有多次的表述。



（圖4）駐荷蘭公使

一九二六年培德女士病逝瑞士，陸徵祥辭去駐瑞士公使職務，次年安葬培德於比利時，自此完全退出外交界。三

個月後即一九二七年七月，他被接受進入比利時布魯日本篤會聖安德勒修道院，一九二八年一月正式開始初學；一九三五年祝聖晉鐸。

根據一位本篤會修士現存比利時會院的筆記，記述了一九二七年在修院「更衣禮」的片段：

「院長南文主教面前跪著十位虔誠的信徒，他們通過了修院數月的生活考驗，已準備成為本篤會的新修士。此刻主教正為他們舉行更衣禮。本篤會…以清苦簡樸聞名，但這天，修院卻破例接待了許多顯赫的來賓。在一旁觀禮的人，除了比利時天主教重要的神職人員外，還有一些中國人，他們是當時駐比利時、駐法…的公使們以及這些外交官的眷屬。這群軍政要人…是因為在這十位即將脫下凡裝俗服的人中，有一個長期擔任要職的中國人—曾任國務總理兼外交總長…。」



(圖 5) 中國首位外交總長

五十六歲的陸徵祥換上了黑粗布的會服，原本單薄的軀體更顯得瘦弱。…在場的中外官員們有的人或許記得一九二零年前的陸徵祥，那位服飾華麗、舉止典雅的外交總長，胸前掛滿各色綬帶和耀眼的勳章(圖 5)…南文院長於禮畢後對他說：『閣下，這是您最後一次被稱為閣下了。…從此以後，您在我們中間就是遠東人民大家的正式代表了…』。



(圖 6) 晚年的本篤會士

就這樣，陸徵祥開始了他清苦的修士生活，他以近花甲之年和十二位青年修士一起恪守院規，喝涼水，啃乾麵包，學習拉丁文和神學。…」(圖 6)

天主對每一個人的計劃各有不同，有時或許出乎意料，陸神父的一生就是最好的證明。早期的種種歷練養成了他通達和無畏，看到了事情的本質而勇敢的面對，作出承諾。歸於天主是他最好的歸宿。

(材料摘選自國家圖書館期刊文獻資訊網、  
百度百科、維基百科、中時新聞網、中央社)

# 聖母無染原罪

安得樂

## 降生成人

主耶穌「降生成人」(incarnation)是所有基督徒，一定相信的信理。既然耶穌是真人，曾經生活在這個世界上，並取得與我們一樣的「肉身」，自然就有一個曾經孕育、滋養祂肉身的母親。耶穌是真人也是真神，從來就沒有罪。也不會與罪的根源—「魔鬼」為伍。可是那曾孕育耶穌肉身的母親，究竟有沒有任何罪的汙染呢？尤其是與個人本罪無關的「原罪」？



《天主教教理》很清楚地教導聖母是「始胎無染原罪」的：「榮福童貞瑪利亞，曾因全能天主的聖寵和特恩，看在人類的救主耶穌基督的功績份上，在其受孕之始就被保護，未受原罪的任何汙染。」(要理 491)然而，還是會有人(甚至包含一些天主教友)質疑，那終究是天主教會中，為聖母在信仰中的地位，人為訂定的信理，未必就有聖經的依據。身為一個天主教徒，只要信就是了。曾經我也是抱著這樣態度的一員。

除了耶穌的「降生成人」，必然要有個人世間的母親，至於孕育祂的母親是否也有原罪，我們不妨試著去探究這「無染原罪」，在聖經中究竟有沒有其信理根源：

## 原罪的赦免

當第一個人輕視天主，違背天主的命令而犯了罪後，所有的人都被牽連在罪惡裡。「因一人的悖逆，大眾都成了罪人」(羅 5:19)，「眾人都犯了罪」(羅 5:12)。這由亞當傳給我們生下來就帶有的罪，就是「靈魂的死亡」(要理 403)。這「原罪」使人喪失了最初上主以祂的肖像造人，所賜予人的原始聖德和義德。唯有在接受了水和聖神的洗禮，方能重新獲得主的恩寵而重生。(參若 3:4, 5)(要理 405)。

假設在主來臨之前，耶穌的母親瑪利亞也染有原罪，那在她孕育耶穌之

前，她的原罪要如何去除呢？人的本罪，固然可以藉堅強的信德，祈求主的恩寵護佑，而得以避免。但是原罪，除非經過洗禮，便無法去除。因此若要合理的解釋瑪利亞是以貞潔無罪之身孕育聖子耶穌，唯有是她的原罪已被赦免消失。不是因為她是神而沒有原罪。乃是因為她的兒子耶穌的緣故，在成胎之時即獲得主的恩賜而赦免。天使加俾額爾在報喜時說到：「萬福！充滿恩寵者」（路 1:28）。便意謂著瑪利亞自始便充滿了上主所賜滿滿的恩寵，未曾遭受任何罪（包括原罪）的污染。且看在聖經中，另一個曾以「充滿神聖榮耀恩寵」來描述的，只有在舊約中上主所駐足的「會幕」（出 40:35），以及上主的聖殿（列上 8:11）。因此天使加俾額爾傳報喜訊時的問候方式，充分為瑪利亞的完美、至聖且純潔無瑕，一如舊約中上主駐足所在的「會幕」、「聖殿」般，沒有任何瑕疵，任何罪的玷污，提供一個強而有力的依據。

### 新亞當與新厄娃

舊約中的人、事、物等，往往預示著在新約中亦會發生的人、事與物。就如舊亞當是那未來新亞當——耶穌的預像（羅 5:14）。舊約中，由天降下給以民在曠野裡充飢的瑪納（若 6:31），預示著新約裡耶穌告示門徒們要領受祂真實的「體和血」，才能得永生的「聖體」（若 6:53-54）。舊約中的「割損禮」，則是新約中獲重生所需以「水和聖神」的洗禮，來與主訂立永恆的盟約（哥 2:11-12）。達味王是耶穌君王的預像等等，不勝枚舉。

舊約《創世紀》一開始，以日復一日，六天的時間描述上主創造萬物的過程（創 1:1-31）。其中包括最後一天所造的人——一男一女。新約《若望福音》也是以日復一日的方式（若 1:19, 29, 35, 43; 2:1）描述耶穌開始傳道時，開啟了新約時代的最初歷程。在最後一天的加納婚宴裡，耶穌則應瑪利亞的「請求」，行了祂開始傳道的第一個神蹟，「變水為酒」，以顯示主的光榮（若 2:4-11）。在這段新約福音裡，《若望福音》回應《創世紀》中上主造一男一女的記述。耶穌和瑪利亞，乃是上主所開啟的新約世代中，在最後一天裡相對呼應的「人和女人」，亦即新的「亞當與厄娃」。

### 女人

在聖經的記載中，耶穌從沒有以「母親」稱呼瑪利亞。或許耶穌並不要我們太過重視祂的母親，即使祂在傳道的時候，似乎更刻意的貶抑祂的母親（瑪 12:48），甚至直接只稱呼祂的母親為「女人」（若 2:4; 19:26）。許

許多的人，包括信主的基督徒們，都因而認為這是主的真實教導，而據此否認瑪利亞在耶穌心中的地位。然而這想法卻忽略了一個很實際的問題，就是舊約裡「十誡」的訓示，要我們「孝敬父母」。難道在主耶穌來臨後的新約時代裡，我們可以不必孝愛，尊敬自己的雙親？聖經裡又為什麼要告訴我們走失三天在聖殿裡的耶穌，在被祂的雙親尋獲後，隨即跟他們回到納匝肋去生活，成長，屬他們管轄（路 2:51）。祂的順從於雙親又該如何解釋？此外耶穌斥責法利塞人對父母親的假道學（瑪 15:4-6），以及祂的親自教導要我們「應孝敬父母」（瑪 19:19）。莫非這些都不是主的真實含意？這些章節所記載與前述的認知——「耶穌並不重視祂的父母親」該如何並容相存？難道聖經裡存在著不同，有互相矛盾的教導？

大家都知道聖經裡第一個女人，她的名字是「厄娃」。其實，最初天父為人創造了助手，人稱呼他的另一半，名字就是「女人」（創 2:23）。緊接著聖經也告訴我們：「當時，男女二人都赤身露體，並不害羞」（創 2:25）。顯然在當時「人」和「女人」都是純真無瑕，並沒有任何的罪汗。換句話說，最初天主所造在樂園裡的「人」和「女人」，並沒有「原罪」。

這又與要分享的「聖母無染原罪」有什麼關係？舊約中天主為亞當造了個助手——「女人」，與他同在樂園裡生活（創 2:22）。而在新約裡，耶穌以「女人」稱呼瑪利亞，不是「母親」。在十字架上，祂把瑪利亞交待給門徒時，卻要門徒以母親之道對待瑪利亞。可見耶穌絕對不是不重視「母親」。祂以「女人」稱呼瑪利亞，必定有其特殊的目的。既然耶穌是新約中的新亞當（羅 5:14），瑪利亞則是相對應的新厄娃。舊約裡最初上主造的「人和女人」是沒有罪污（原罪）的。顯然在新約裡耶穌以「女人」稱呼祂的母親，唯一合理的解釋，是主要我們認識，祂的母親瑪利亞是沒有任何罪的污染。

因此，在聖經裡，由降身成人肉身的孕育、成長，天使的問候與稱頌，以及宗徒福音的記載，耶穌對母親的稱呼，再再顯示蘊藏在聖經中瑪利亞「始胎無染原罪」的神聖含意。這是不容我們基督徒能隨意忽視的真理。

聖母瑪利亞，請妳常陪伴仍在這普世教會中的我們，指引我們正路。好讓我們能效法妳，保持潔淨的身心，常擁有主的恩寵護佑，平安的回歸父家。阿們。



## 好書推薦 《耶穌的醫治》

文／陳世清、張宏秀

在 1980 年代，彌撒是治療禮儀的觀點，再度受到重視。在彌撒中聖體的醫治力量，原本是教會傳統的一部分。本書的作者 Robert DeGrandis 神父。指出天主教信仰的核心，就是彌撒。在彌撒中，教友慶祝主耶穌的聖死與復活，慶祝祂一生的偉大奧蹟。當進入聖堂參加彌撒時，天主臨在；教友可以期待，也應該期盼得到主的醫治。因為聖堂就是醫治之所！

作者強調彌撒也是醫治的服務。耶穌公開傳教的三年中，祂的醫治、驅魔、神蹟、講道，都有助人的本質。耶穌讓我們了解，所有助人工作都是來自父的派遣，來自天父對人的愛。天主表達祂無限的愛、慈悲及救恩的方式，遠遠超過人所能想像！作者列出 15 個耶穌治病的聖經章節，例如「祂看見一大夥群眾，便對他們動了憐憫的心，治好了他們的病人」（瑪 14:14）、「耶穌在安息日治好了手枯乾的人」（路 6:6-10）幫助讀者體會基督對人的憐憫、寬容及願意醫治及釋放有渴望的病人！

因為耶穌具體的助人救人，獲得救助的人也能具體經驗到天主的愛。彌撒就是耶穌公開傳教的縮影。在彌撒中，教友有心靈空間去體驗聖子的救贖工程，和聖父以此工程所表達的對其子女的愛！這個愛的力量，就是彌撒治癒力的源泉。作者講述彌撒每個部分的重點和提供的醫治力：

### ■ 進堂式

彌撒開始，教友一起畫十字聖號，這是信德的表示。表明大家以天主聖三之名，齊聚在一起。這時的重點是：自己與天父的關係。我是否認識祂是一位憐憫人的慈父？相信祂渴望解除我身心靈的所有痛苦？我記得哪些耶穌醫治的事蹟？值得注意的是：如果自己曾有被基督醫治身體、情緒或記憶的經驗，此時正可經由回憶，再次信賴天父的仁慈、與基督的醫治力！

### ■ 懺悔禮

心靈醫治要發揮成效，核心要素就是寬恕！天父無條件的寬恕及治好創傷。聖神的感動讓我們真的相信天父寬恕一切罪過！敞開心，以自己真實的模樣去接受祂的愛。把祈禱聚焦於將糾結不安的人事物交託給天主。這很有療癒效果，有助放下心中的重擔！想像耶穌正為你覆手，並堅定有力地說：「我今天來，是為了釋放你。你往寬恕的山谷走去，就得到自由了！」

### ■ 光榮頌

遭遇困難時仍能信靠天主，向天主說：「我不明白發生的事，但我相信祂的愛，且真心讚美祂」，這是向天主奉獻讚頌的祭獻。讚美天主，就是依恃和信賴祂。當我們學會全心信賴祂，身心靈就得到醫治！

### ■ 集禱經

祈禱生活的三大支柱是：團體祈禱，小組祈禱和個人祈禱。治癒身心靈的祈禱，就是從個人祈禱開始！而在彌撒中的團體祈禱，更是力量驚人！教友需要自問，我相信祈禱能夠帶來醫治？

### ■ 讀經

聖言有治癒能力。每次彌撒中我們聽到聖言和自己內心的反應或感動，都可以為自己帶來醫治！

### ■ 講道

聽神父講道時，問問自己在生命的此時此刻，天主要對我說什麼？我需要聽到什麼指引？仔細聆聽並期待講道的內容，會帶給我們鼓勵、肯定、啟發、開導、還有醫治。

### ■ 信友禱詞

為遭受各種困難者祈禱。因此包含為參與這臺彌撒患病的弟兄姐妹轉求，為周遭病弱及身心靈受苦的弟兄姊妹祈禱，求主醫治，協助減輕他們身體的病痛、療癒他們身心靈的創傷！

### ■ 呈獻禮品

奉獻餅酒象徵把自己奉獻給天主，表明再次選擇耶穌基督，做我們生命的救主。在呈獻禮品時，教友奉獻支離破碎的自我形象，求主醫治，並相信天主願意使人痊癒，使我們在天父無條件之愛前，真正的接納自己，同時奉獻自己那顆缺乏愛、關懷、理解、溫暖和安全感的的心。懇求耶穌基督，

用祂的愛，填補我們的心靈空缺。當我們體驗到健康完整的愛，自然就會愛近人，也能感受到天主對我們的愛。

### ■ 祝聖餅酒

當餅酒經由祝聖變成耶穌的聖體聖血時，每位參與教友的心靈也跟著轉化。我們可以閉上雙眼，運用視覺的想像，想像耶穌舉起自己的聖體和聖血。想像耶穌聖體聖血發出一道白色的光芒，射向我的心，融化、治癒及修復我那因受傷而冰冷僵硬的心，而重新領受一顆充滿愛、寬容與接納的心。

### ■ 天主經

在彌撒中協同團體唸天主經，讓你我意識到每個人既是獨立個體，也是以信德依靠主的天主子女，天主經的療癒力將因此而釋放！

### ■ 領聖體

聖奧斯定說：「你領受了聖體，就是領受了將治好你的耶穌基督。」領完聖體回到座位，要一心一意地注視著基督。可以閉上眼睛默觀祂的臨在。在靜默的祈禱中，專注基督醫治身心靈的深情大愛！

### ■ 禮成式

在最後的祝福中，教友被派遣去為主作證、去愛、去服務、去醫治他人。我們需要向耶穌學習，用與祂相同的愛心，去服務家人、公司、鄰居和朋友。

曾從事夫婦懇談服務工作多年，我們深深體會到，很多父母對子女的愛，都是帶有條件的。如果子女達不到父母的期望，便會受到責難，甚至羞辱。其實，做父母也是一個被天主派遣的使命及工作。父母應該去觀察並了解子女的才能和天賦，幫助子女發展，並活出天主願意子女成就的樣子。

推薦教友去圖書館借閱本書。書中 Robert DeGrandis 神父仔細解說彌撒的每個環節，對身心靈療癒的意義與助益。幫助我們體會該如何積極參與彌撒、與基督合作，以獲得自己所需的療癒、釋放與救贖！

《耶穌的醫治：在彌撒中治癒你的身心靈》

Robert DeGrandis, S.S.J. 著，若望、上智文化事業譯，上智，2023  
ISBN: 978-986-06036-94-1

# 基督的聖容

沈媛宜

上主，我在尋求你的儀容（詠 27:8）——尋求耶穌的面容想必是所有基督徒的渴望，事實上，我們這個「世代」尋求的是「雅各伯的天主」在今日的面容。如果我們堅持不懈地尋求上主的面容，當我們抵達在此塵世朝聖旅途的終點時，我們的耶穌，祂將成為我們永恆的喜樂、我們的賞報和永遠的榮耀。

——教宗本篤十六世，2006年9月1日

相傳，耶穌背負著十字架邁向哥耳哥達的途中不支倒地；聖婦韋羅尼加以自己的面紗為耶穌抹拭臉上的血汗後，基督的聖容就印在這面紗上。這就是我們今日「苦路」第六處由來的典故。這幅神秘的「聖容面紗」流傳後世，並被保存在梵蒂岡的聖伯多祿大殿。公元十三世紀初，由於教宗英諾森三世大力推崇對此聖容面紗的敬禮，並於每年一月公開供人瞻仰，從而造成年度到羅馬朝聖的風潮。

公元1300年一月十七日，朝聖的信眾在羅馬舉行了一場空前大規模的「聖容面紗遊行」，因為民眾希望，在這個新舊世紀轉接的時候，藉著瞻仰面紗上的耶穌聖容而能與主有更親密的接觸，並獲得罪過的赦免。大文豪但丁也在朝聖的人群中，並在他的《神曲》天堂篇，第三十一章中寫到了有關面紗的內容。當時也在遊行隊伍中的教宗波尼法爵八世，被群眾的舉動感動，而在當年2月22日，伯多祿宗座慶日頒佈了教宗詔令，訂公元1300年為教會的第一個禧年，以及以朝聖獲得全大赦的條件！



不幸的是，到了公元十六世紀初，歐洲政局混亂，羅馬教廷也被捲入列國之間的鬥爭。公元1527年，西班牙帝國軍隊攻陷羅馬城。在這場史稱「羅馬之劫」的浩劫之後，耶穌聖容面紗的下落變得撲朔迷離，甚至出現了多個不同的「版本」。

時至今日，除了在梵蒂岡聖伯多祿大殿的聖韋羅尼加小堂珍藏了一幅聖容面紗，並在每年四旬期第五個主日（苦難主日），以隆重的儀式展示，供人獻香敬禮之外，每年聖週時，也有大批信徒前往距離羅馬以東兩小時車程的馬諾佩

洛 (Manoppello) 耶穌聖容朝聖地，瞻仰另一塊自 1620 年以來就一直保存在此的基督聖容面紗 (圖見前頁)。根據當地傳說，一位不知名的朝聖者於 1508 年到達此處，將手中的包裹交給坐在教堂前長凳上的雅各伯·安東尼·萊昂內利醫生。醫生打開包裹發現了面紗，便立即起身去找尋這位朝聖者，但遍尋無蹤！此後，這面紗輾轉流傳，最後被方濟嘉布遣會 (Capuchins) 的會士們收藏保管。

公元 2006 年九月一日，教宗本篤十六世選擇了馬諾佩洛作為他在義大利牧靈訪問的首站。進入「聖容大殿」後，教宗注視著面紗，做了長久的祈禱。在場無數攝影機都捕捉到了他無法離開聖容的景象。第二年，教宗在回憶他與「基督聖容」相會的經驗時，他以對聖容的熱愛，寫下了一篇令人動容的美麗禱文：

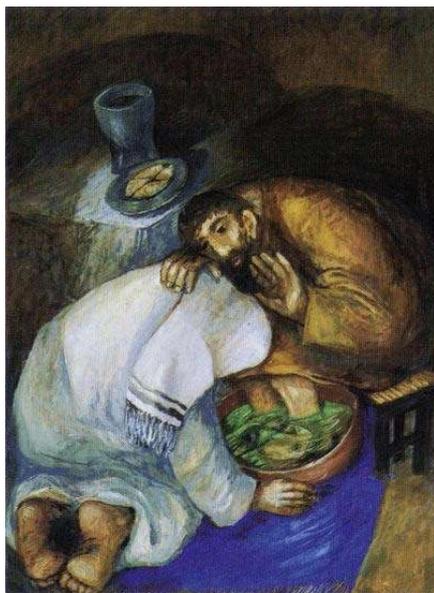
主耶穌，祢曾問你最早召叫的宗徒們：「你們找什麼？」他們接受了祢「來看看罷！」的邀請，認出祢是天主子，是天主應許的，救贖世界的默西亞。如今祢的門徒們——身處在此困難時代的我們，也如宗徒們一樣，想要追隨祢，成為祢的朋友，我們被祢令人愛慕，卻又隱約的聖容的光輝所吸引。主啊，求祢向我們顯示你萬古常新的聖容；那是天主無限慈悲的奧秘肖像。求祢讓我們以意志和心靈的眼來凝視；反映天父光榮以及祂本體真像的聖子的面容 (參希 1:3)，世世代代向人彰顯無垠且永恆的天主人性面容。當我們熱愛並接受耶穌沉默的面容，苦難和復活，我們的心靈和生活就會得以改變。「上主，我在尋求你的儀容。求你不要向我掩住你的臉面。」

(詠 27:8, 9) 千百年來，聖詠的作者的熱切祈求，在信友中迴響了多少次！主啊，我們也懷著信德，重複同樣的祈求：「他受盡了侮辱，被人遺棄；他真是個苦人，熟悉痛苦；他好像一個人們掩面不顧的人。」(依 53:3) 求祢不要向我們掩住祢的臉面！我們渴望從祢注視我們的溫柔慈悲的目光中，汲取那指引我們生命道路的愛與和平的力量，使我們能懷著不畏懼、不妥協的勇氣跟隨祢，活出包容、愛人與寬恕的真精神，來為祢的福音做見證。基督的聖容啊，祢是光明，驅走了懷疑與悲傷的黑暗；祢是生命，徹底摧毀了邪惡和死亡的權勢；祢那深邃奧秘的目光，永不停歇地守護著世人。祢的聖容隱藏在聖體及我們近人的面容中！求祢使在這塵世的我們，成為渴望永恆天主的朝聖者，並隨時做好最後與祢相遇的準備，到

那時，我們將「面對面」地觀看祢——我們的上主（格前 13:12），並能永遠在天上的榮光中凝望祢。聖容之母瑪利亞，請助佑我們「手潔心清」，願我們的手被愛的真理照耀，我們的心為天主的美善欣喜，我們的生命因與基督的相遇而改變，我們願將自己奉獻給貧窮和受苦的人，他們的面容輝映著祢的聖子耶穌隱藏的臨在。阿們。

這篇祈禱文顯示出，教宗本篤十六世面對死亡的態度，是在等待「相遇」，這也是他神學的中心。臨終時，他將目光投向一幅「聖容面紗」的畫像。他說：「主啊，我愛你！」

對於耶穌聖容，我也喜愛德國齊格神父（Fr. Sieger Koder）的畫作：〈濯足〉（The Washing of Feet，右圖）。那是在聖週四的晚上，「正吃晚餐的時候，耶穌從席間起來，脫下外衣，拿起一條手巾束在腰間，然後把水倒在盆裡，開始洗門徒的腳。」（參若 13:1-17）畫中的左邊，有一張桌上，上面放了一杯酒，和盛著麵餅的碟子，象徵主在最後晚餐時建立的聖體聖事。接近我們目光的左邊，背對著我們的人，如同福音的記載，主耶穌穿著白色長衣，跪在地上，身上搭著一條毛巾，前方有一個水盆。坐在祂對面的西滿伯多祿，先是搖手，拒絕讓主耶穌為他洗腳。



水盆內的水，映照出主耶穌的面容。我彷彿看到自己正在以如同主在畫中的姿勢，俯身跪地朝拜聖體；主的容貌就在聖體中，親自顯現。

在默觀這洗腳的時候，我特別感動主俯下身子，為每個門徒洗腳。當洗腳的時候，必須比被洗腳的人姿勢更低，畫中，耶穌是以跪的方式。耶穌為門徒先洗腳底，再洗腳指頭，再細心的為他們將雙腳一隻一隻的擦拭乾，才完成。這其中所包含的愛，謙遜和放下自我，完全表露無遺。

下一次，當我們在默想苦路第六處的時候，或者是在朝拜聖體的時候，不妨給自己多一點時間，默觀基督的聖容如何顯現！

銘謝個人捐款及工商贊助



**EBBY HALLIDAY**

*A Berkshire Hathaway Affiliate*

**Alice C. Liu**

972-838-5389

[alicecliu@ebby.com](mailto:alicecliu@ebby.com)

[alicecliu.ebby.com](http://alicecliu.ebby.com)



# Named No. 1 Brokerage in North Texas by Dallas Business Journal

**NEARLY \$2B MORE IN ANNUAL SALES THAN OUR CLOSEST COMPETITOR**

## Great News!

My mobile app makes it easier than ever to connect with me and get instant access to real-time real estate listings in the palm of your hand.

*Download for free today at*  
**[app.ebby.com/alicecliu](http://app.ebby.com/alicecliu)**





**COLDWELL BANKER**  
**APEX, REALTORS®**

*Yang Song 宋楊*

房地產買賣

(469)789-9969 (中英雙語)

homeswithyang@gmail.com

2024  
 PREMIER PLATINUM SILVER



YANG SONG



COLDWELL BANKER  
 APEX, REALTORS®  
 #1 Woman Owned  
 COLDWELL BANKER IN THE U.S.

庫克顧問工程公司

Cook Consultants, Inc.

土木、建築、土地開發

12850 Spurling Dr. Suite 120, Dallas 75230

972-387-1920

Jenny\_cse@sbcglobal.net

www.cookengrs.com



*William Davis Realty*

James Ling 林之銘 Realtor®

買賣房屋，出租管理

Cell: (817) 726-6700

JamesLingDFW@hotmail.com

六福旅行社

U.S.A. GATEWAY TRAVEL

600 Data Dr. Suite 101

Plano, Tx 75075

Tel: 972-960-2000

1-800-878-2828

周恕同牙醫診所

General Dentistry

Christie S. Lee D.D.S.

1729 Analog Dr., Richardson

預約電話

(972)437-0200

www.christieledds.com

劉夢蓮會計師事務所

Maria L Chen

CPA · MBA

501 Industrial Dr.#101

Richardson, TX 75081

(972)699-1165

雅牙醫診所

Eminent Dental Center

陳震寰 醫師

Ken J Chen, DMD, MS, CDT

一般牙科, 牙冠牙橋, 活動假牙, 植牙專科醫師

452 State Highway 121 Unit 150 Coppell, TX 75019

469-453-6168

www.emdentalcare.com



**CATHOLIC  
 STORE**

You will find:

Rosaries, Bibles, Prayer Books, Crucifixes, Candles,  
 Statues, Baptism, Communion and Confirmation Gifts,  
 Medals, Holy Water fonts, Framed Art, Car Accs,  
 Greetings and Prayer cards, Jewelry and more!!

Visitanos: 8016 Spring Valley Rd and Coit, Dallas Tx 75240

Behind Yellow Gas Station

Teléfono: (214) 245 5311

Shopping Center de



銘謝贊助

歡迎廣告



中華天主教耶穌聖心堂

*Sacred Heart of Jesus Chinese Parish*

4201 14th St.

Plano, TX 75074

(972)516-8500

[communication@chinese-catholic.org](mailto:communication@chinese-catholic.org)

To: